

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 21 (1974)
Heft: 9

Rubrik: L'Office fédéral de la protection civile communique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Bundesamt für Zivilschutz teilt mit

Die Zentralstelle für Katastrophenhilfe berichtet

Gs - In Oberuzwil fand am 12. Februar 1974 eine kombinierte Katastrophenübung unter Beteiligung der Feuerwehr, des Zivilschutzes, des Samaritervereins und der Sanitäts-Transport-Kompanie V/7 statt. Diese Uebung dauerte rund 2 Stunden.

Uebungsthema:

Einsatz der Feuerwehr, des Samaritervereins, des Zivilschutzes und der Sanitäts-Transport-Kompanie V/7 bei einer Katastrophe im Frieden.

Ziel und Zweck:

Schulung der Zusammenarbeit der zivilen und militärischen Mittel
Anwendung des fachlichen und technischen Wissens und Könnens

Uebungsannahme:

Explosion

Objekt:

Abbruchobjekt

Arbeitsstoff:

Alarmierung, Löschen — Retten — Bergen, Erste Hilfe, Verkehrsregelung, Transport

Diese Art der Durchführung gemeinsamer Uebungen Truppe—ziviler Bereich hat sich bewährt.

Die Zentralstelle für Katastrophenhilfe (Inland) beim Bundesamt für Zivilschutz, Laupenstrasse 19, 3003 Bern, hat diese Uebungsanlage in einer beschränkten Anzahl vervielfältigt und gibt sie, auf Anfrage hin, Interessenten ab.

L'Office fédéral de la protection civile communique

La Centrale de secours en cas de catastrophe fait savoir

Gs - Le 12 février 1974 a eu lieu à Oberuzwil un exercice combiné de secours en cas de catastrophe auquel ont participé les sapeurs-pompiers, la protection civile, la section de samaritains et la compagnie de transport sanitaire V/7. Cet exercice a duré environ deux heures.

Thème de l'exercice:

Intervention des sapeurs-pompiers, de la protection civile et de la compagnie de transport sanitaire V/7 en cas de catastrophe en temps de paix

But:

Exercer la collaboration des moyens civils et militaires
Appliquer les connaissances techniques et professionnelles

Événement présumé:

Explosion

Objectif:

Objet de démolition

Élément de l'exercice:

Mise en état d'alarme, Extinction—sauvetage—dégagement, Premiers secours, Réglementation de la circulation, Transport

Ce genre d'exercices communs: troupes—domaine civil a fait ses preuves.

La Centrale de secours en cas de catastrophe (Suisse) de l'Office fédéral de la protection civile, Laupenstrasse 19, 3003 Berne, a fait polycopier ce plan d'exercice en un nombre restreint d'exemplaires qu'elle envoie sur demande aux personnes intéressées.